

Chambre des Représentants

SESSION 1985-1986

19 JUIN 1986

PROPOSITION DE LOI

sur l'interruption de grossesse

(Déposée par Mme Detiège et M. Moureaux)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi tend à modifier les articles 350 et 351 du Code pénal et à abroger les articles 352 et 353 ainsi que les deux derniers alinéas de l'article 383 du même Code.

Depuis 1971, de nombreuses propositions de loi relatives à l'interruption de grossesse ont été déposées tant à la Chambre qu'au Sénat.

L'arrestation en 1973 du docteur Peers, aujourd'hui décédé, a montré clairement à quel point il était urgent d'apporter une solution satisfaisante.

Le rapport de la Commission nationale pour les problèmes éthiques, créée en 1974, soulignait que :

— le pouvoir législatif doit veiller à ce que les lois soient humainement applicables et conformes à la conscience sociale;

— le pouvoir judiciaire a pour mission de veiller à l'application de la loi sans laisser place à l'arbitraire;

— notre législation, qui en matière d'interruption de la grossesse a un caractère exclusivement pénal, ne remplit plus ces conditions.

Le rapport de la minorité reconnaît lui-même qu'« entre la loi actuelle sur l'avortement et la pratique, il y a un monde ». (Rapport de la Commission nationale pour les problèmes éthiques, Doc. Sénat n° 954, p. 281).

Des propositions de loi visant à modifier fondamentalement la législation ont été déposées tant à la Chambre qu'au Sénat. Deux de ces propositions (1), dont le but était d'apporter une solution provisoire au problème, ont été rejetées de justesse en séance publique de la Chambre, respectivement en mars et en juillet 1982, après avoir été adoptées en Commission de la Justice.

(1) Doc. Chambre n° 20/1 et 195/1, 1981-1982.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1985-1986

19 JUNI 1986

WETSVOORSTEL

betreffende de zwangerschapsonderbreking

(Ingediend door Mevr. Detiège en de heer Moureaux)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel beoogt de wijziging van de artikelen 350 en 351 van het Strafwetboek en de schrapping van de artikelen 352 en 353 en van de laatste twee leden van artikel 383.

Sinds 1971 werden vele voorstellen inzake zwangerschapsonderbreking neergelegd in Kamer en Senaat.

De hoogdringendheid van het probleem van de zwangerschapsonderbreking kwam duidelijk tot uiting toen de ondertussen overleden Dr. Peers werd aangehouden in 1973.

Uit het verslag, neergelegd door de in 1974 opgerichte Staatscommissie voor de ethische problemen, bleek dat :

— de wetgevende macht erover moet waken dat de wetten op een menselijke manier toepasbaar zijn en overeenstemmen met het maatschappelijk geweten;

— de taak van de gerechtelijke macht erin bestaat te waken over de toepassing van de wet en alle willekeur uit te schakelen;

— onze wetgeving, die op het gebied van de zwangerschapsafbreking een uitsluitend strafrechtelijk karakter heeft, aan deze voorwaarden niet meer beantwoordt.

De minderheidsnota van deze Staatscommissie zelf erkent : « Er ligt een hele kloof tussen de huidige wet op de abortus en de praktijk ». (Senaat 11/10/76 verslag van de Staatscommissie voor de ethische problemen — 954 blz. 281).

Voorstellen tot wijziging van de wetgeving ten gronde werden ingediend zowel in Kamer als Senaat. Twee van de voorstellen (1), die een tijdelijke oplossing wilden brengen voor het probleem werden respectievelijk in maart en juli 1982 met een nipte meerderheid verworpen in de openbare zitting van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, nadat ze in de Commissie voor Justitie aanvaard werden.

(1) Stukken Kamer n° 20/1 en 195/1, 1981-1982.

De nouveaux procès ont été intentés. Des médecins, des membres du personnel de santé et des femmes ayant subi une interruption volontaire de grossesse ont été cités devant les juridictions répressives.

On a constaté à cette occasion des divergences d'appréciation. Des professeurs d'université, ainsi que plusieurs médecins pratiquant à l'hôpital Saint-Pierre à Bruxelles furent poursuivis, condamnés en première instance et acquittés en degré d'appel.

Certains arrêts constatèrent d'ailleurs que les citoyens n'étaient plus égaux devant la loi pénale, puisque, dans certains ressorts de cour d'appel, des médecins pratiquent impunément et ouvertement des interruptions de grossesse, alors que leurs collègues d'autres régions sont poursuivis.

Il y eut le cas du tribunal de Nivelles, qui reconnut l'état de nécessité pour une fille de quinze ans, mais dont le jugement fut infirmé par l'arrêt de condamnation de la cour d'appel.

On citera également, parmi d'autres, les dizaines de poursuites intentées dans la région gantoise, mais il nous paraît exclu que le problème de l'interruption de grossesse puisse être résolu tant que le Parlement se refusera à en débattre le fond.

La seule façon de résoudre ce grave problème est d'adapter d'urgence la législation sur l'interruption de grossesse, à l'exemple de nos voisins.

Des divergences de vues subsistent sur les modifications légales à apporter. C'est ainsi qu'un groupe de parlementaires estiment qu'il ne saurait être question d'apporter en ce domaine la moindre modification à la loi.

Les cosignataires de propositions de loi précédentes ainsi que les auteurs de la présente proposition estiment par contre qu'il faut dépénaliser l'interruption de grossesse et que c'est à la femme qu'il appartient de prendre la décision de se faire avorter.

D'autres encore sont favorables à une modification de la législation, mais insistent pour que la loi prévoie certaines restrictions.

Des négociations eurent lieu pour sortir de cette situation difficile. Elles débouchèrent sur un consensus au sujet d'un certain nombre de points :

— la dépénalisation de l'interruption volontaire de grossesse ne serait pas proposée comme une mesure à caractère général;

— une distinction serait faite entre les interruptions volontaires de grossesse selon qu'elles sont pratiquées dans les quinze semaines de la conception ou postérieurement.

La grossesse ne peut être interrompue volontairement après le délai de quinze semaines que si un péril grave menace la santé physique ou psychique de la mère ou si l'enfant à naître est atteint d'une affection particulièrement grave qui est reconnue comme incurable au moment du diagnostic.

Dans ces cas, l'interruption de grossesse est liée à l'appréciation d'un état de santé.

Par contre, la continuation de la grossesse ne doit pas nécessairement constituer un danger pour la santé de la mère pour que l'avortement puisse être pratiqué dans les quinze semaines de la conception.

Dans ce cas, la décision d'interrompre la grossesse ne résulte plus de l'appréciation d'un état de santé. Elle est liée au refus profond et persistant de la femme de laisser se poursuivre sa grossesse.

Processen werden ingeleid. Artsen, verplegend personeel en vrouwen, die een zwangerschapsonderbreking hadden ondergaan, werden voor de strafrechter gebracht.

Uiteenlopende maatstaven werden door het gerecht gehanteerd. Hoogleraars, artsen uit het Sint-Pietersziekenhuis te Brussel werden vervolgd en veroordeeld in eerste aanleg, maar in beroep vrijgesproken.

In bepaalde arresten werd trouwens vastgesteld dat de burgers niet meer gelijk zijn voor de strafwet, aangezien in het rechtsgebied van bepaalde Hoven van Beroep, de artsen ongestraft en openlijk tot zwangerschapsonderbreking kunnen overgaan, terwijl anderen vervolgd worden.

Er was het geval van de Rechtbank van Nijvel, waar de rechtbank het bestaan van een noodtoestand erkende bij een meisje van 15 jaar maar het Hof van Beroep veroordeelde.

Er zijn de tientallen vervolgingen in het Gentse, en nog andere, maar een oplossing voor het probleem van de zwangerschapsonderbreking lijkt niet in zicht zolang het Parlement het debat ten gronde niet wil voeren.

De enige manier om uit dit ernstig probleem te geraken is, in navolging van de ons omringende landen, de wetgeving inzake zwangerschapsonderbreking dringend aan te passen.

Uiteenlopende meningen blijven over de wetswijziging bestaan. Er is deze groep parlementairen die menen dat geen enkele wetswijziging aanvaardbaar is in ons land.

Er zijn de medeondertekenaars van vorige wetsvoorstellen, van indieners van dit voorstel, die van oordeel zijn dat zwangerschapsonderbreking niet in het strafrecht thuis hoort en dat de vrouw terzake het beslissingsrecht toekomt.

Er zijn de voorstanders van wetswijziging die nochtans een aantal beperkingen in de wetgeving ingeschreven willen zien.

Teneinde uit deze moeilijke situatie te geraken werden onderhandelingen gevoerd die tot gevolg hadden dat een consensus kon worden bereikt rond een aantal punten :

— er wordt dus niet voorgesteld de opzettelijke zwangerschapsafbreking in alle gevallen uit het strafrecht te halen;

— er wordt een onderscheid gemaakt tussen de onderbreking van de zwangerschap tijdens de eerste 15 weken na de bevruchting en zwangerschapsonderbreking na die 15 weken.

De zwangerschap mag na die 15 weken alleen worden onderbroken indien er een ernstig gevaar dreigt voor de lichamelijke of geestelijke gezondheid van de moeder of indien het nog ongeboort kind lijdt aan een zeer zware kwaal die op het moment van de diagnose als ongeneeslijk beschouwd wordt.

In die gevallen is de zwangerschapsonderbreking afhankelijk van de beoordeling van de gezondheidstoestand.

Daarentegen is het niet noodzakelijk dat het voldragen van de vrucht een gevaar zou inhouden voor de gezondheid van de moeder om de zwangerschap te laten onderbreken tijdens de 15 eerste weken na de bevruchting.

In dat geval is het niet de gezondheidstoestand die doorweegt. De beslissing om de zwangerschap te onderbreken berust op de weloverwogen en volgehouden weigering van de vrouw om de zwangerschap te voltooien.

La référence qui est faite, à l'article 1^{er}, à la « situation de détresse » de la femme renvoie à ce refus profond et persistant. Elle vise une détermination, un état affectif ou psychologique, et non une atteinte à la santé.

Les signataires de la présente proposition de loi sont donc déterminés à ne plus lier la licéité de l'interruption de grossesse pratiquée dans les quinze semaines de la conception à l'existence de justifications d'ordre médical. Ils estiment en effet qu'une extension en la matière du concept de santé reviendrait à dissimuler ou éluder le problème essentiel que pose l'interruption de grossesse, ce problème étant d'ordre éthique et devant être assumé par la femme en pleine connaissance de cause.

Il faut d'autre part éviter, en une matière aussi personnelle, que les médecins ne substituent leur volonté à celle des femmes qui sollicitent leur intervention.

Enfin, la dépénalisation de l'interruption volontaire de grossesse pratiquée dans les quinze semaines de la conception se justifie aussi par la difficulté de juger d'un problème moral qui met en jeu des données subjectives, des contraintes intérieures que le juge ne peut prétendre mesurer objectivement. Dans une société qui entend instaurer l'autonomie des personnes face au pouvoir de l'Etat, il existe aussi une limite, difficile à définir, aux pouvoirs d'inquisition des autorités publiques dans la conscience et la vie intime des citoyens.

L'interruption de grossesse pratiquée dans les quinze semaines de la conception est soumise aux conditions suivantes :

— l'intervention doit être pratiquée dans de bonnes conditions médicales et dans un établissement de soins, c'est-à-dire dans un hôpital ou un centre;

— la femme doit être assurée de recevoir une assistance et des conseils appropriés quant aux moyens auxquels elle pourrait avoir recours pour résoudre les problèmes sociaux et psychologiques posés par sa situation.

Il s'agit en l'occurrence exclusivement d'informations qui tendent à assurer la volonté de la femme et non à la contraindre dans un sens ou dans un autre.

Tant cette règle que la période de réflexion (délai d'attente de six jours) sont dès à présent observées dans les centres et par la plupart des médecins hospitaliers.

Passé le délai de quinze semaines, l'interruption de grossesse ne peut plus être pratiquée qu'en raison d'un état de nécessité lié à l'existence d'un péril grave qui menace la santé physique ou psychique de la femme ou lorsque le fœtus est atteint d'une affection particulièrement grave et incurable.

Le traitement différencié qui est réservé aux interventions pratiquées dans les quinze semaines de la conception et à celles qui ont lieu postérieurement répond aux divergences d'appréciation qui existent entre partisans de la réforme de la législation.

De woorden « de noodsituatie waarin de vrouw verkeert » in artikel 1 verwijzen naar die weloverwogen en volgehouden weigering. Hiermee wordt bedoeld de vaste wil, een bepaalde gemoedsgesteldheid of psychologische toestand, en niet een gevaar voor de gezondheid.

De ondertekenaars van dit wetsvoorstel hebben dus besloten dat geen medische gronden moeten worden aangevoerd om de zwangerschap af te breken tijdens de eerste 15 weken na de bevruchting. Enerzijds zou uitbreiding van het begrip gezondheid het eigenlijke probleem van de zwangerschapsafbreking verhullen of omzeilen, terwijl het toch om een probleem van ethische aard gaat, waarover de vrouw zelf en met kennis van zaken moet beslissen.

Anderzijds moet in deze zeer persoonlijke materie voorkomen worden dat de artsen hun wil opdringen aan vrouwen die zich tot hen wenden om de ingreep te laten verrichten.

Ten slotte wordt de opzettelijke zwangerschapsafbreking uitgevoerd binnen 15 weken na de bevruchting ook aan het strafrecht onttrokken, omdat het om een moreel probleem gaat waarbij subjectieve gegevens en innerlijke spanningen doorwegen, die de rechter niet met objectieve maatstaven kan beoordelen. In een maatschappij die de autonomie van de personen wil beschermen tegen de macht van de Staat, bestaat er ook een, zij het moeilijk te bepalen, grens aan de onderzoeksbevoegdheden van de overheid wat betreft het geweten en het privé-leven van de burger.

De zwangerschapsonderbreking tijdens de eerste 15 weken na de bevruchting is aan volgende voorwaarden onderworpen :

— ze moet plaatsvinden in een instelling voor gezondheidszorg, onder goede medische omstandigheden, dit is zowel in ziekenhuizen als in centra;

— de vrouw moet de nodige hulp en raad krijgen over de middelen waarop zij een beroep zou kunnen doen voor de oplossing van haar maatschappelijke en psychologische problemen die het gevolg zijn van haar toestand.

Het betreft hier uitsluitend voorlichting die tot doel heeft de vrouw te helpen beslissen en niet haar te dwingen een beslissing in ene of andere richting te nemen.

Zowel deze maatregel als, wat men noemt, de bezinnings-tijd wordt reeds nu toegepast in de centra en door de meeste geneesheren in de ziekenhuizen (wachttijd van 6 dagen).

Als die termijn van 15 weken eenmaal voorbij is, kan de zwangerschap enkel nog worden onderbroken indien dat noodzakelijk is wegens een ernstig gevaar voor de lichamelijke of geestelijke gezondheid van de vrouw of wanneer de foetus aangetast is door een bijzondere zware en ongeneeslijke kwaal.

Het onderscheid dat wordt gemaakt tussen een ingreep uitgevoerd binnen 15 weken na de bevruchting en die welke daarna uitgevoerd wordt, beantwoordt aan de verschillende standpunten die werden ingenomen door de voorstanders van een hervorming van de wetgeving.

L. DETIEGE
PH. MOUREAUX

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

L'article 350 du Code pénal est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 350. — 1^o Celui qui, par aliments, breuvages, médicaments ou par tout autre moyen, aura fait avorter une femme qui y a consenti sera condamné à un emprisonnement de trois mois à un an et à une amende de cent francs à cinq cents francs.

Toutefois, il n'y aura pas infraction lorsque la femme enceinte, que son état place en situation de détresse, a demandé à un médecin d'interrompre sa grossesse. Cette situation de détresse doit ressortir d'une détermination ou d'un état affectif ou psychologique.

L'interruption de grossesse doit être pratiquée dans les conditions suivantes :

a) elle doit être pratiquée avant la quinzième semaine qui suit la conception;

b) elle doit être pratiquée, dans de bonnes conditions médicales, par un médecin dans un établissement de soins où existe un service d'information permettant à la femme enceinte de recevoir, soit à sa demande, soit à celle du médecin, une assistance et des conseils appropriés quant aux moyens auxquels elle pourrait avoir recours pour résoudre les problèmes sociaux et psychologiques posés par sa situation.

2^o Le médecin sollicité par une femme en vue d'interrompre sa grossesse doit :

a) informer celle-ci des risques médicaux immédiats ou futurs auxquels l'interruption de grossesse l'expose;

b) lui rappeler les diverses possibilités d'accueil de l'enfant à naître et faire appel, au besoin, au personnel du service visé à l'article 1^{er} pour donner les informations et conseils dont il est question audit article;

c) s'assurer de la détermination de la femme de faire interrompre sa grossesse.

3^o Le médecin ne pourra pratiquer l'interruption de grossesse que si un délai minimum de six jours s'est écoulé depuis la première consultation et qu'après que l'intéressée a exprimé par écrit, le jour de l'intervention, sa détermination d'y faire procéder.

Cette déclaration sera versée au dossier médical.

4^o Le médecin ou toute autre personne qualifiée de l'établissement de soins où l'intervention a été pratiquée doit assurer l'information de la femme en matière de contraception.

5^o Aucun médecin, aucun infirmier ou infirmière ni aucun membre du personnel paramédical n'est tenu de prêter son concours à une interruption de grossesse.

Le médecin sollicité qui refuse de pratiquer une telle intervention est tenu d'en informer l'intéressée dès la première visite.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Artikel 350 van het Strafwetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 350. — 1^o Hij die door spijsen, dranken, artsenijen of door enig ander middel vruchtafdrijving veroorzaakt bij een vrouw die daarin heeft toegestemd, wordt veroordeeld tot gevangenisstraf van 3 maanden tot een jaar en tot geldboete van honderd frank tot vijfhonderd frank.

Het feit is evenwel niet strafbaar, indien de zwangere vrouw die door haar toestand in een noodsituatie verkeert, een geneesheer verzoekt haar zwangerschap af te breken. Hiermee wordt bedoelt de vaste wil, een bepaalde goedmoedigheid of psychologische toestand.

De zwangerschapsonderbreking moet uitgevoerd worden onder volgende voorwaarden :

a) de zwangerschapsonderbreking moet plaatsvinden vóór de vijftiende week na de bevruchting;

b) zij moet onder degelijke medische omstandigheden verricht worden door een geneesheer in een instelling voor gezondheidszorg waar een voorlichtingsdienst bestaat die aan de zwangere vrouw, hetzij op verzoek van de geneesheer, hetzij op haar verzoek, de passende hulp en raad kan geven over de middelen waarop de vrouw een beroep zou kunnen doen voor de oplossing van de maatschappelijke en psychologische problemen welke door haar toestand zijn ontstaan.

2^o De geneesheer tot wie een vrouw zich wendt om haar zwangerschap te laten onderbreken moet :

a) de vrouw inlichten over de onmiddellijke of toekomstige medische risico's waaraan zij zich blootstelt door het onderbreken van de zwangerschap;

b) de vrouw herinneren aan de verschillende opvangmogelijkheden voor het kind dat geboren zal worden en, indien nodig, een beroep doen op het personeel van de dienst bedoeld in artikel 1, om de voorlichting en de raad te geven voorgeschreven in dat artikel;

c) zich vergewissen van de vaste wil van de vrouw om haar zwangerschap te laten onderbreken.

3^o De geneesheer kan de zwangerschapsonderbreking niet eerder verrichten dan zes dagen na de eerste raadpleging en nadat de vrouw, de dag van de ingreep zelf, schriftelijk te kennen heeft gegeven dat ze vastbesloten is de ingreep te ondergaan.

Deze verklaring moet bij het medisch dossier worden gevoegd.

4^o De geneesheer of enige andere bevoegde persoon van de instelling voor gezondheidszorg waar de ingreep is verricht, moet aan de vrouw de nodige voorlichting verstrekken inzake contraceptiva.

5^o Geen geneesheer, geen verpleger of verpleegster, geen lid van het paramedisch personeel kan gedwongen worden medewerking te verlenen aan een zwangerschapsafbreking.

De geneesheer die weigert een dergelijke ingreep te verrichten, is gehouden de vrouw bij haar eerste bezoek in kennis te stellen van zijn weigering.

6° Au-delà du délai de quinze semaines, l'interruption de grossesse ne pourra être pratiquée que lorsque la poursuite de la grossesse menac gravement la santé physique ou psychique de la femme ou lorsqu'il est certain que l'enfant à naître sera atteint d'une affection particulièrement grave et reconnue incurable au moment du diagnostic. »

Art. 2

L'article 351 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« La femme qui, volontairement, se sera fait avorter sans que les conditions prévues à l'article 350 soient respectées sera punie d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de cinquante francs à deux cents francs. »

Art. 3

Les articles 352 et 353 du même Code sont abrogés.

Art. 4

Les deux derniers alinéas de l'article 383 du même Code sont remplacés par la disposition suivante :

« Le Roi fixe les formalités auxquelles sont soumises l'exposition, la vente, la distribution et l'importation des moyens destinés à interrompre la grossesse. »

6° Na de termijn van vijftien weken kan de zwangerschap slechts worden onderbroken, indien het voltooiën van de zwangerschap een ernstig gevaar inhoudt voor de lichamelijke of geestelijke gezondheid van de vrouw of indien vaststaat dat het kind dat geboren zal worden, zal lijden aan een uiterst zware kwaal die als ongeneeslijk wordt erkend op het ogenblik van de diagnose.

Art. 2

Artikel 351 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De vrouw die opzettelijk een vruchtafdrijving laat verrichten buiten de voorwaarden gesteld in artikel 350, wordt gestraft met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van vijftig frank tot tweehonderd frank. »

Art. 3

De artikelen 352 en 353 van hetzelfde Wetboek worden opgeheven.

Art. 4

De laatste twee leden van artikel 383 van hetzelfde Wetboek worden vervangen door de volgende tekst :

« De Koning bepaalt de formaliteiten die moeten vervuld worden voor de tentoonstelling, verkoop, verdeling of import van middelen die zwangerschapsonderbreking tot doel hebben. »

L. DETIEGE
PH. MOUREAUX